

Napoli Monitor presenta la seconda edizione di **Chi racconta la città**: una settimana di incontri, proiezioni e spettacoli che si terrà dal 15 al 19 febbraio al Teatro Nuovo, in occasione della nomina dei vincitori del **Premio Reportage 2012**.

Mercoledì 15 febbraio / Chi racconta l'Italia (e l'Europa) di ieri

ore 17 _ Presentazione del libro **La Catastròfa. Marcinelle 8 agosto 1956**
con l'autore **Paolo Di Stefano**

«Ho incontrato vecchi minatori, vedove e orfani. Mi sono calato nei pozzi profondi dei loro ricordi belli e brutti, dei pensieri, delle rabbie e dei risentimenti, per salvare quelle voci dopo cinquant'anni e portare in superficie ciò che resta del dolore individuale e collettivo». Un romanzo corale sulla tragedia di Marcinelle, la *Catastròfa* degli immigrati italiani nel distretto carbonifero di Charleroi, raccontata attraverso le loro stesse voci.

A seguire la proiezione del film **Già vola il fiore magro** (1959) di **Paul Meyer**

Un emigrato italiano in Belgio, Pietro, riceve la famiglia alla stazione del centro minerario di Borinage: la moglie e quattro figli. La fatica scarsamente retribuita nelle miniere, gli scioperi, le difficoltà di integrazione; i ragazzi che fanno a gara con i compagni belgi rotolandosi giù da cumuli di carbone su cui già spunta l'erba.

ore 21 _ Concerto di **Uomodisu**

Linguaggio diretto, canzoni che sono uno spaccato di vita di strada nell'area nord di Napoli. Le sue metriche pungenti smontano i cliché del gangstarap, che miete vittime anche a Napoli, come nella canzone *Indians*.

Giovedì 16 febbraio / Chi racconta l'Italia di oggi

ore 17 _ Proiezione dei film **Grandi speranze** (2009) **Il castello** (2011)
Con gli autori Massimo **D'Anolfi** e **Martina Parenti**

-Antonio Ambrosetti, con il suo esclusivo corso di formazione *Leader del Futuro*, Federico Morgantini, alle prese con le proprie ambizioni imprenditoriali, Matteo Storchi, manager di successo nell'azienda di famiglia: questi sono i protagonisti di un film documentario che racconta l'Italia dei giovani imprenditori.

-Il Castello è un film che racconta un anno dentro l'aeroporto intercontinentale di Malpensa, un luogo in cui la burocrazia, le procedure e il controllo mettono a dura prova la libertà degli individui, degli animali e delle merci che da lì transitano.

Ore 21 _ Concerto dei **Kalifoo Ground Music System**

Castelvoturno, settembre 2008. Dopo la strage di San Gennaro, in cui un commando camorristico lascia a terra sei immigrati, cinque ragazzi cominciano ad alzare il volume a colpi di rap: italiano, inglese, francese e dialetti africani, tutto condito da ritmi rigorosamente in levare. Una posse di neri e di italiani: il loro nome è un omaggio alla vita degli "schiavi a giornata", ogni giorno alle rotonde.

Venerdì 17 febbraio / Chi racconta l'America

Ore 17 _ Presentazione del libro **America profonda**. Due secoli raccontati da **Harlan County, Kentucky** con l'autore **Alessandro Portelli**

Una contro storia degli Stati Uniti attraverso un solo, simbolico, luogo: Harlan County, Kentucky, al centro della regione mineraria dei monti Appalachi, protagonista di alcune delle pagine più dure del conflitto sociale negli Usa. Un racconto fatto da Portelli secondo la pratica della storia orale, un montaggio di voci che ci accompagnano nel profondo delle miniere. Raccolte in trent'anni di ricerca sul campo e intrecciate con fonti archivistiche, letterarie, giornalistiche, sono le voci di un'America dolorosamente reale.

A seguire estratti dal documentario [Harlan County U.S.A](#) (1976) di Barbara Kopple

Sabato 18 febbraio / Chi racconta il Medio Oriente

Ore 17_ Incontro con **Mitra Azar**

L'occhio delle rivoluzioni: immagini da Siria, Egitto e Turchia

Giovane artista e ricercatore indipendente, Emanuele Andreoli ha pubblicato un libro e girato un documentario sulle elezioni presidenziali iraniane del 2009, entrambi editi da Mimesis Edizioni. Attualmente si sta occupando di Medio Oriente e nuovi media, seguendo la questione kurda in Turchia e in Irak e la cosiddetta primavera araba tra Siria, Libano e Egitto.

Ore 18_ Presentazione del libro **Le rivoluzioni Arabe. La transizione mediterranea**
a cura di Francesca Maria Corrao

Interviene uno degli autori, **Simone Sibilio**

Dal dicembre del 2010 le coste del Nord Africa, seguite da altri Paesi in Medio Oriente, sono state scosse da rivoluzioni, salutate nel mondo come la "Primavera araba". I giovani reclamano il diritto di potersi esprimere liberamente. Dove e quando nasce la libertà di pensiero nella storia moderna del mondo arabo, quando e perché è iniziata la repressione politica?

A seguire la proiezione del film [Tahrir](#) (2011) di **Stefano Savona**

Cairo, febbraio 2011. Tahrir è un film scritto con i volti, con le mani, con le voci di chi stava in piazza. La prima cronaca in tempo reale della rivoluzione, a fianco dei suoi protagonisti. Uno spettacolo insieme tragico ed esaltante. Il racconto inedito e appassionato di una scoperta: la forza dirompente dell'agire in comune.

Domenica 19 febbraio / Chi racconta Napoli

Ore 21_ Frammenti e anteprime

- **Cronache da un manicomio giudiziario (15')**

Nel 1975 è aperta una inchiesta sulle condizioni di detenzione nel manicomio criminale di Aversa. Viene girato con un Super8 un video clandestino che riprende le immagini del manicomio: un documento unico nella sua semplice crudezza. Il processo si concluse con la condanna del direttore e di qualche agente, ma le violenze non finirono lì. Il recupero del video è parte di un più ampio progetto di due ricercatori indipendenti, Antonio Esposito e Dario Stefano Dell'Aquila.
Letture di Enrica Buongiorno e Stefano Guarente.

- *Appunti per due film:*

Tre donne a Forcella (15')

di **Alessandra Cutolo**

In-Giustizia (15')

di **Gaetano di Vaio**

Due produzioni di Figli del Bronx

Nel corso della serata verranno premiati i vincitori del Premio Reportage 2012 per le sezioni testi e fotografia.

Sala Assoli -Teatro Nuovo
via Montecalvario, 16 Napoli

Per gli spettacoli serali è prevista una sottoscrizione di 5 euro